



— HAROLD R FOSTER —

# Prince Valiant®

TRIDESET DRUGI TOM: 2001–2004.  
DŽON KALEN MARFI KALEN MARFI

S engleskog preveo  
Goran Skrobonja

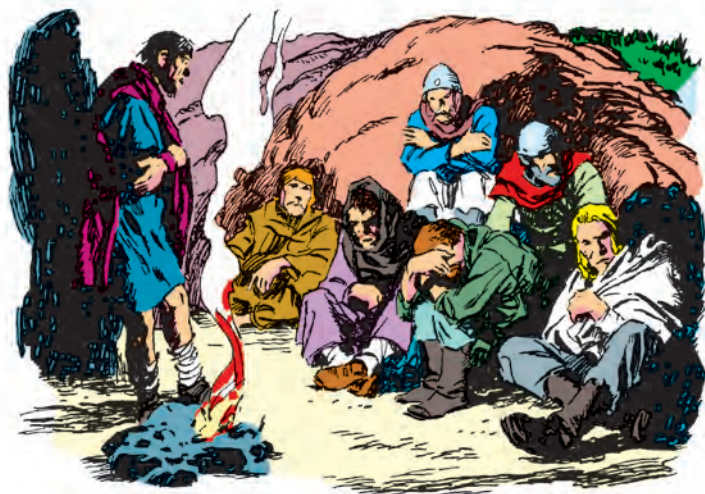


Čarobna  
knjiga





NAJPRE, TU JE ETELBERT,  
UZURPATOR KAMELOTOVOG  
PRESTOLA. USPEO JE DA  
UMAKNE ŽIV IZ PROPASTI  
POD ZIDINAMA TINTAGELA.



SADA SU ON I MALENI OSTACI NJEGOVE VELIKE  
VARVARSKJE ARMIIJE SVEDENI NA STATUS DRUMSKIH  
RAZBOJNIKA. PREŽIVEĆE ZIMU – JEDVA – U  
SUROVIM BRITANSKIM VISIJAMA. ETELBERTOVU  
KRUNU ZAMENILO JE OVČIJE RUNO.



U MISLIMA MU JE NEPRESTANO NJEGOVA „KRALJICA“  
LEDI KORDELIJA, POSLEDNJI PUT VIĐENA DOK JU JE  
STRUJA NOSILA PREMA MORU. ZAR JE STRADALA?  
ON NE MOŽE DA ZNA DA SU NJU I ČAMAC STRUJE  
ODNELE DO SAMOTNE LITICE KOJU NASTANJUJU SAMO  
POBOŽNE ŽENE ŠTO SU POSVETILE ŽIVOT MOLITVAMA.



ONE U KORDELIJINOM DOLASKU  
VIDE PREDSKAZANJE – NEKOG KO  
ĆE POPUNITI NJIHOVE REDOVE! –  
PA JE KUPAJU, OBLAČE I TERAJU  
DA PRIHVATI ŽIVOT PUSTINJAKA.



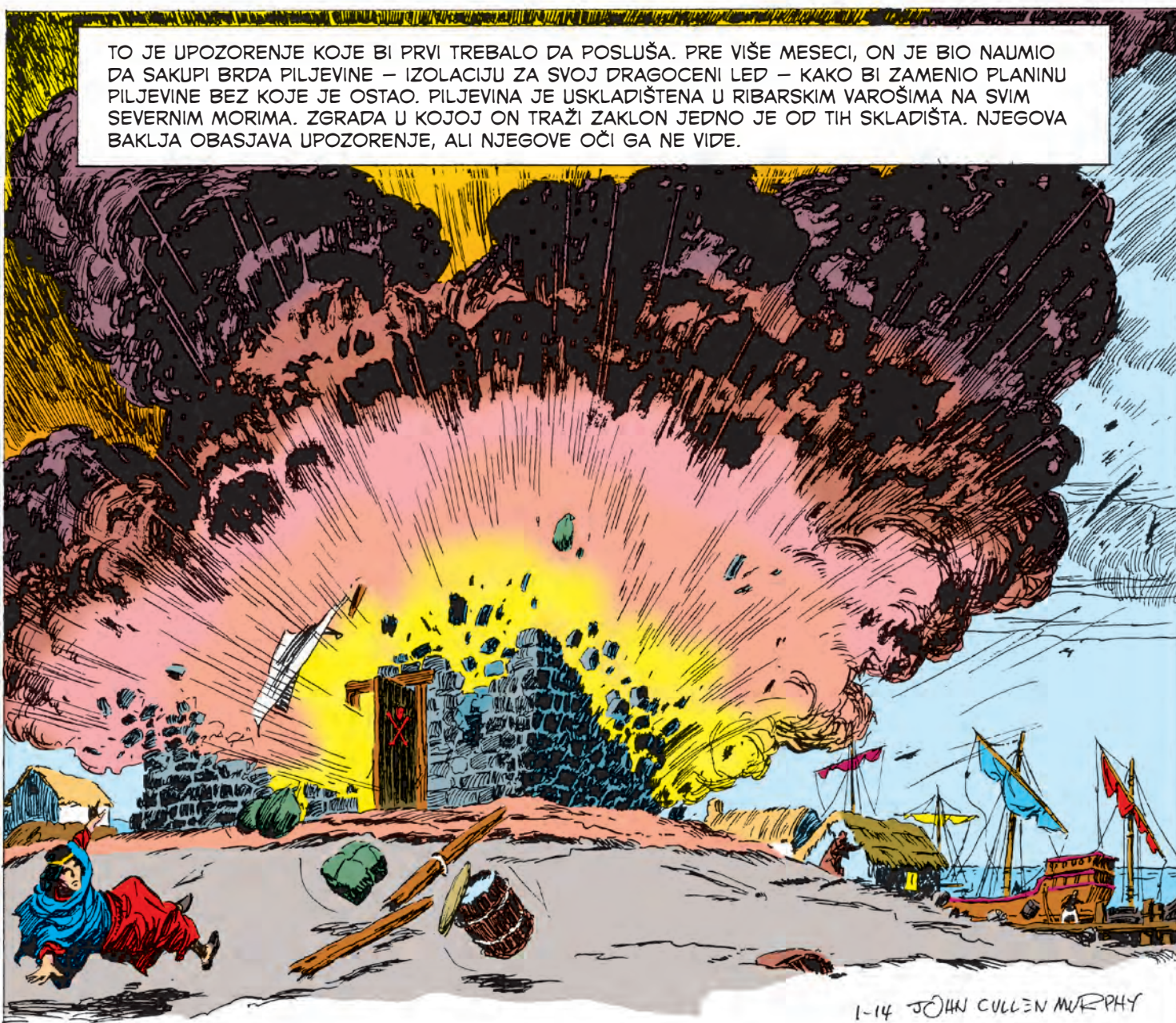
ONA VRI OD NESTRPLJENJA I OČAJAVA  
KADA SAZNA DA BROD S NAMIRNICAMA IZ HIBERNIJE  
DOLAZI SAMO JEDNOM GODIŠNJE. A ŠTA JE SA SALOM GELIDOM I  
MARIJOM FRANČESKOM? ONI SU SA BOJIŠTA POBEGLI U NAJBЛИŽU  
TVRĐAVU I TAMO TRAŽE SKROVIŠTE.



NJIHOVI AMBICIOZNI PLANOVU SU UPROPAŠĆENI. U JEDNOJ RIBARSKOJ LUCI POKUŠAĆE DA PODMITE NEKOGA DA IH PUSTI NA BROD. ALI NAJPRE – VEČERAS – TREBA IM SKLONIŠTE.



„OVAMO“, KAŽE SAL GELID. ON NE SHVATA ZAŠTO SE MARIJA FRANČESKA NAJEDNOM OKREĆE I BEŽI. GODINE RADA SA SOLJU KOŠTALE SU SALA GELIDA SPOSOBNOSTI DA U SVETU VIDI BOJE. ON NE PRIMEĆUJE UPOZORENJE, JER CRVENA BOJA ZNAKA IZGLEDA KAO DA JE CRNA.



TO JE UPOZORENJE KOJE BI PRVI TREBALO DA POSLUŠA. PRE VIŠE MESECI, ON JE BIO NAUMIO DA SAKUPI BRDA PILJEVINE – IZOLACIJU ZA SVOJ DRAGOCENI LED – KAKO BI ZAMENIO PLANINU PILJEVINE BEZ KOJE JE OSTAO. PILJEVINA JE USKLADIŠTENA U RIBARSKIM VAROŠIMA NA SVIM SEVERNIM MORIMA. ZGRADA U KOJOJ ON TRAŽI ZAKLON JEDNO JE OD TIH SKLADIŠTA. NJEGOVA BAKLJA OBASJAVA UPOZORENJE, ALI NJEGOVE OČI GA NE VIDE.

1-14 JOHN CULLEN MURPHY

MARIJA FRANČESKA JE TO VIDELA JASNO, ALI NJEN POVIK STIŽE PREKASNO. HLADAN ZIMSKI VAZDUH VEĆ JE SUV, A VAZDUH U SKLADIŠTU PUN ČESTICA PILJEVINE. BAKLJA MOŽE IZAZVATI POŽAR. MARIJA FRANČESKA POSMATRA KAKO SAL GELID PROLAZI KROZ VRATA – I IŠČEZAVA IZ ISTORIJE.



POSTOJI MNOGO TEMA KOJIMA SE HRONIKE VRAĆAJU – ETELBERTU I KORDELIJI, MARIJI FRANČESKI KAO I MLADOM ALFREĐU. ALI OKO TOPLIH OGNJIŠTA KAMELOTA, OVE HLADNE ZIMSKE NOĆI SVI ČEKAJU DA ČUJU DIONISIJA EGZIGIJA.



UČENI MONAH – TVORAC NOVOG NAČINA OBELEŽAVANJA GODINA – PREŠAO JE PUT OD DALEKOG RIMA. „ZNAM ZA STRAŠNE NEVOLJE S KOJIMA JE KAMELOT NEDAVNO BIO SUOČEN“, VELI ON. „SAD MORAM ZATRAŽITI POMOĆ KAKO BI SE STRAŠNE NEVOLJE SPREČILE DRUGDE.“

ON DAJE PERGAMENT KRALJU ARTURU U RUKU, I DOK ARTUR RAZVIJA SVITAK, DIONISIJE NASTAVLJA. „DOLAZIM VAM OD BISKUPA RIMSKOG – PAPE. KAO ŠTO MOŽDA ZNATE, U GENERACIJAMA POSLE KRAJA STAROG CARSTVA GRAD JE PROPAO. VLAST SE OGLEDA U NASILNOM TAKMIČENJU IZMEĐU MOĆNIH PORODICA – ČAK JE I PAPA UVUČEN U TE SUKOBNE. A VELIKE GRAĐEVINE?“ DIONISIJE TUŽNO VRTI GLAVOM.



„STARE SE RUŠE ZBOG MERMERA ZA PODIZANJE NOVIH. HRAMOV I STADIONI LEŽE PUSTI. SA SVIM TIM UNIŠTENJEM SVAKODNEVNO DOLAZI DO NOVIH OTKRIĆA, A NEDAVNO SU SE POJAVILE NAZNAKE JEDNOG OTKRIĆA KOJE PRETI MIRU NA CELOM KONTINENTU. DA BISTE TO RAZUMELI, MORAM VAM IZLOŽITI MALO ISTORIJE.“

3337



Hal Foster's  
**Prince Valiant**  
IN THE DAYS OF KING ARTHUR  
BY JOHN CULLEN MURPHY

„PRIČA POČINJE CAREM NERONOM. PO MOM KALENDARU, ON JE VLADA O OD GODINE 54. DO GODINE 68.“ DIONISIJE KRIVI GLAVU PREMA ALFREDU I INGRID. „ZNATE LI NEŠTO O NERONU?“



VIDEVŠI ZBUNJENE IZRAZE LICA PRED SOBOM, DIONISIJE SE OSMEHUJE I NASTAVLJA. „ON JE POSTAO CAR KAO DEČAK, POSLE SMRTI SVOG OČUHA KLAUDIJA.“



„MISLIMO DA JE KLAUDIJA OTROVNOM PEČURKOM UBILA NJEGOVA ŽENA, NERONOVA MATI. NERON JE ISPRVA SLUŠAO MUDRE SAVETE FILOZOFI SENEKE. SMATRAO JE SEBE UMETNIKOM, MUZIČAREM. ALI BILO JE TU NAZNAKA PREVELIKE SKLONOSTI PREMA MOĆI.“



„UBRZO JE CAR-DEČAK POSTAO NEMILOSRDAN TIRANIN. REŠIO SE MAJKE, A POTOM I DVE ŽENE. ONDA JE JEDNE NOĆI BUKNUO POŽAR MEĐU PRODAVNICAMA HRANE BLIZU CIRKUSA MAKSIMUSA. ON JE UBRZO PROGUTAO NAJVEĆI DEO RIMA.“

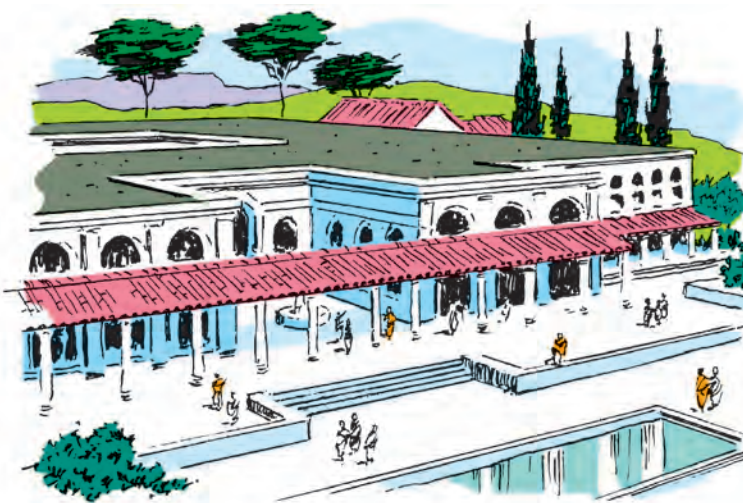


„LEGENDA VELI DA JE NERON SVIRAO NA SVOJOJ LIRI DOK JE GLEDAO KAKO GRAD GORI. JA U NJIH NE VERUJEM, ALI LEGENDE SU DONEKLE ISTINITE.“



JOHN CULLEN MURPHY  
1-28

„ONE OTKRIVAJU DA JE NAROD BIO BESAN NA NERONA. NEKI SU REKLI DA JE PODMETNUO POŽAR KAKO BI OČISTIO ZEMLJIŠTE ZA PALATU. NERON JE KRENIO U SUROVI PROGON ONIH KOJI NISU HTELI DA SE KLANJAJU RIMSKIM BOGOVIMA – SLAO IH JE U PROPAST NA JAVNIM PRIREDBAMA. U MEĐUVREMENU, NAD RAZRUŠENIM GRADOM POČELA JE DA NIČE NOVA PALATA.“



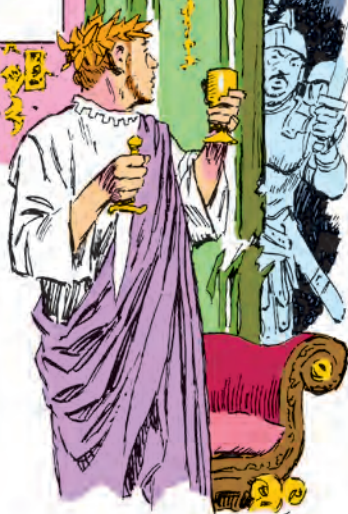
„DVORIŠTA I GALERIJE, BAZENI I VODOSKOCI, BILI SU KAO MALI GRAD. SVAKI ZID JE BIO PREKRIVEN MERMEROM, A TAVANICE SU BILE JARKO OSLIKANE PRIZORIMA BILJAKA, ŽIVOTINJA, BOGOVA I BOGINJA.“

„NERON JE SVOJU PALATU NAZVAO 'DOMUS AUREA' – ZLATNA KUĆA – I ONA JE BILA ČUDO SVOG VREMENA. U NJENOM SRCU BILA JE SLAVNA OSMOUGAONA SOBA, GDE JE NERON IZLAGAO SVOJE NAJBOLJE UMETNINE I PRIMAO PRIJATELJE. ČOVEK MORA DA POCRVENI KAD POMISLI NA TE RAZUZDANE ZABAVE! GOVORI SE DA JE VODA IZ VODOSKOKA POLAKO OKRETALA POD ISPOD KUPOLE.“



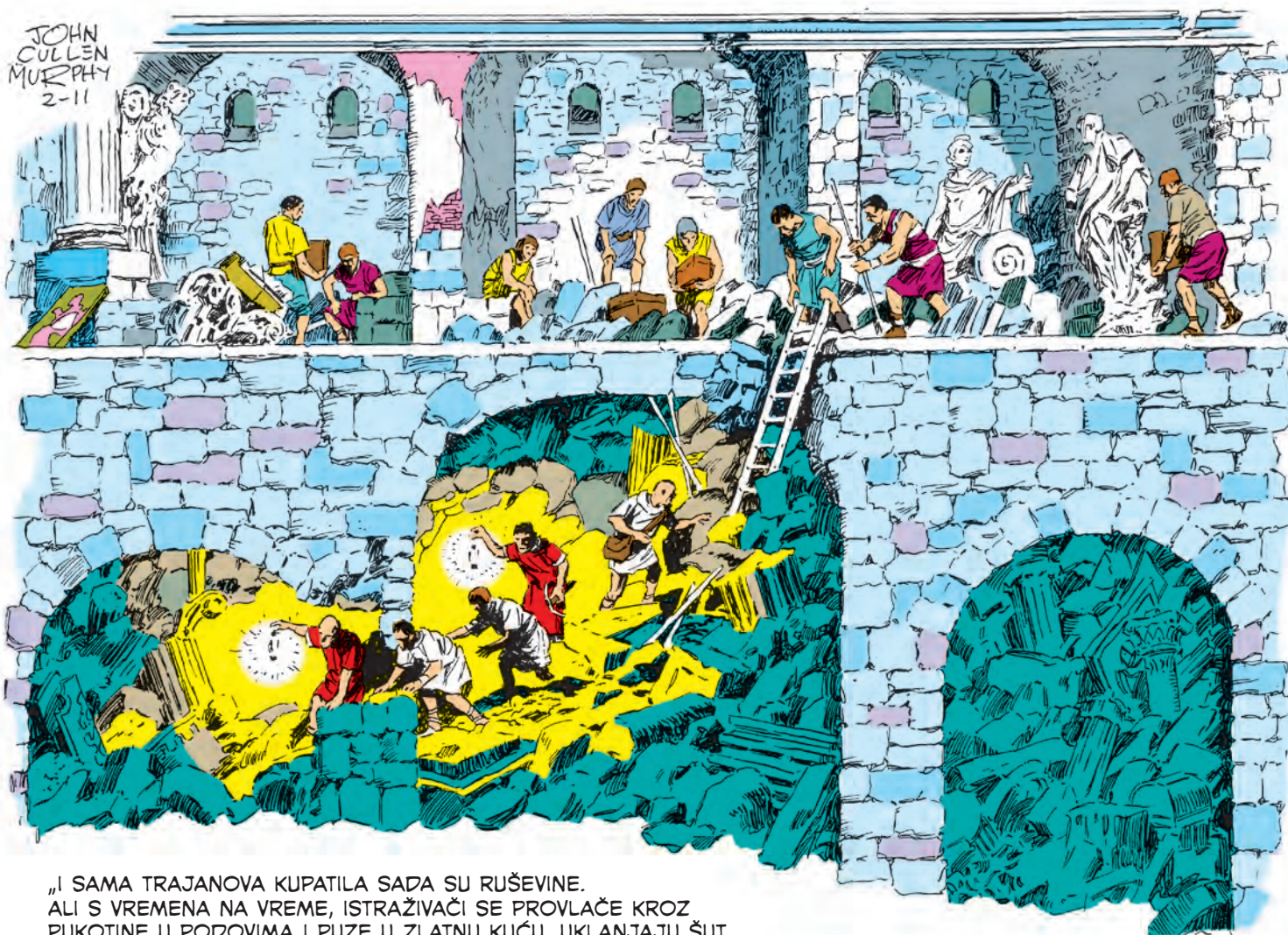
„I EVO ZBOG ČEGA VAM OVO GOVORIM: NERONOV UČITELJ JE BIO FILOZOF SENEKA, I ON JE NAVODNO U ZLATNOJ KUĆI IMAO SOBU S VELIKIM BLAGOM: KNJIGAMA I MAPAMA, PREDMETIMA IZ DALEKIH VREMENA I ZEMALJA – ZNANJE IZUZETNE VREDNOSTI. ŠTAVIŠE, ŠUŠKALO SE ČAK DA SENEKA IMA MAPU KOJA POKAZUJE MESTO NA KOJEM SE NALAZI RAJSKI VRT. POSLE NERONOVE SMRTI, O SENEKINOM BLAGU SE VIŠE NIŠTA NIJE ČULO. ALI ŠTA AKO JE ONO PRONAĐENO?“

„NERONOVA  
 TIRANIJA UBRZO  
 JE DOVELA DO  
 POBUNE. ON  
 JE POBEGAO  
 IZ RIMA I UMRO  
 OD SOPSTVENE  
 RUKA DOK SU MU  
 SE NEPRIJATELJI  
 PRIMICALI.“



„RIMOM JE ZAVLADAO HAOS. CAREVI SU UBIJALI  
 CAREVE. S VREMENOM, ZLATNA KUĆA JE BILA  
 POHARANA ZBOG SVOJE RASKOŠI – ZBOG ZIDOVA  
 OPTOČENIH DRAGULJIMA, ZBOG MERMERNIH STATUA.  
 ALI SENEKINO BLAGO NIKADA NIJE PRONAĐENO.“

„O, TRAGALI SU I TRAGALI – ALI AVAJ. NI SAM FILOZOF NIJE MOGAO DA IM POMOGNE – ON SE BIO PRIKLJUČIO  
 JEDNOJ ZAVERI PROTIV NERONA I ODUZEO SEBI ŽIVOT KAD JE ZAVERA BILA RASKRINKANA. KONAČNO, KAD SE  
 MIR VRATIO, CAR TRAJAN JE ZAPEČATIO SUDBINU NERONOVE ZLATNE KUĆE. SOBE SU BILE ISPUNJENE ŠUTOM  
 KAKO BI POSLUŽILE KAO ČVRST TEMELJ, I POVRH NJIH SU PODIGNUTA VELIČANSTVENA TRAJANOVA KUPATILA, GDE  
 JE NAROD MOGAO DA UŽIVA U VODI DOVEDENOJ AKVADUKTOM.“



„I SAMA TRAJANOVA KUPATILA SADA SU RUŠEVINE.  
 ALI S VREMENA NA VREME, ISTRAŽIVAČI SE PROVLAČE KROZ  
 PUKOTINE U PODOVIMA I PUZE U ZLATNU KUĆU. UKLANJAJU ŠUT  
 KAKO BI SE PROBIJALI DALJE. NEDUGO ZATIM, OBJAVLJENO JE DA POSTOJI  
 PERGAMENT – KNJIGA KOJA POTIČE IZ SENEKINOG BLAGA. A SADA SE GOVORKA  
 I O MAPI – DA, O MAPI KOJA POKAZUJE GDE SE NALAZI RAJSKI VRT. KRALJEVI I KNEŽEVI BI UBIJI ZA  
 JEDNU TAKVU MAPU. I VEĆ SU S TIME POČELI!“



HAL FOSTER'S  
**Prince  
Valiant**

IN THE DAYS OF  
KING ARTHUR

BY JOHN CULLEN MURPHY

TIŠINA SE SPUSTILA NA  
VELIKU DVORANU I SVE  
JE ČVRSTO UHVATILA  
POD SVOJE. NOĆ JE  
UZMAKLA PRED ZOROM  
DOK JE DIONISIJE  
EGZIGIJE PRIPOVEDAO.  
A OPET, PRVI ODSEVI  
JUTARNJEG SUNCA  
PRONALAZE SVE OČI  
OTVORENE. PRIČA SE  
BLIŽI SVRŠETKU.



„RIM JE GRAD GLASINA,  
A GLASINE O MAPI  
RAJSKOG VRTA DOŠLE  
SU I DO PAPIKOG UHA.  
POZVALI SU ME.“



„SADAŠNJI PAPA JE DOBAR  
ČOVEK, JEDNOSTAVAN A  
OPET MUDAR, I IMA VEĆU  
MOĆ U RIMU OD BILO KOG  
KNEZA. ON JE OD MENE  
ZATRAŽIO DA SE SPUSTIM  
U RUŠEVINE NERONOVE  
KUĆE I VIDIM ŠTA BIH  
MOGAO DA OTKRIJEM.  
NEĆU VAM DOSAĐIVATI  
S POJEDINOSTIMA TE  
ZASTRAŠUJUĆE NOĆI.“



„TUNELI VIJUGAJU KROZ ŠUT  
POD ZEMLJOM I  
POVREMENO SE OTVARAJU U  
PROSTRANIJA MESTA  
S FANTASTIČNIM SLIKAMA.  
TE PEĆINE SU NAMA U  
RIMU DONELE NOVU REČ:  
'GROTESKNO'. KONAČNO,  
PRIMETIO SAM OTVOR ZA  
PUZANJE KOJI JE  
IZGLEDAO SVEŽE ISKOPANO.“



„NAPIPAO SAM SEBI PUT KROZ  
TUNEL ŠUTA, I KONAČNO OSETIO  
PROMAJU IZ VEĆE PROSTORIJE.  
ISTURIO SAM NAPRED FENJER.“



„GLASINE SU BILE TAČNE! TA SOBA JE  
MOGLA BITI SAMO SENEKINA RIZNICA.  
NA POLICAMA SU BILI SPISI KOJE  
GENERACIJAMA  
NIKO NIJE ČITAO. STATUE SU  
ZURILE IZ POMRČINE. ALI MENE  
NIJE PRIVUKLO VELIKO BLAGO,  
VEĆ VELIKI ZLOČIN. A ONDA JE  
USLEDIO UDARAC U MOJU GLAVU,  
I SVE SE PRETVORILO U TAMU.“

JOHN  
CULLEN  
MURPHY  
2-18

Hal Foster's  
**Prince Valiant**  
 IN THE DAYS OF KING ARTHUR  
 BY JOHN CULLEN MURPHY



„PROBUDIO SAM SE U MRKLOM MRAKU“, NASTAVLJA DIONISIJE, „I JEDVA USPEO DA PRONAĀEM LAMPU I UPALIM JE. ISPRVA ME JE SJAJ ZASLEPIO. MOJIM OĀIMA JE TREBALO NEKOLIKO MINUTA DA SE PRILAGODE.“



„ONDA SU MI SE U VIDOKRUGU NAŠLE VELIĀANSTVENE FRESKE NA ZIDOVIMA I TAVANICI. BOJE SU BILE JARKE KAO ĀA SU JUĀE OSLIKANE. NA KRAJU SAM OSMOTRIO CELU SOBU I SETIO SE ONOGA ŠTO SAM VIDEO PRE NEGO ŠTO MI JE UDARAC U GLAVU DONEO TAMU.“

„JER TAMO, NASRED ODAJE, OKO STOLA NA KOJEM JE STAJALA OTVORENA KUTIJA, LEŹALA SU BEŹIVOTNA OBLIĀJA NEKIH LJUDI. NJIH JE OBORILA NASILNA RUKA, PRE MOŹDA NEKOLIKO SATI. PREGLEĀAO SAM IM KESE I OTKRIO NEŠTO IZUZETNO. SVAKOGA JE POSLAO DRUGI VLADAR – JEDNOGA KRALJ FRANAKA, DRUGOGA KRALJ OSTROGOTA, TREĀEGA KRALJ VANDALA, ĀETVRTOGA CAR ISTOKA. GLASINE O SENEKINOM BLAGU BRZO SU PUTOVALE.“

JOHN  
 CULLEN  
 MURPHY  
 2-25



„ALI NEKO JE TU STIGAO PRVI. OTVORENA KUTIJA NA STOLU BILA JE PRAZNA. A UREZANE REĀI NA GRĀKOM I LATINSKOM NISU OSTAVLJALE NIKAKVE SUMNJE U TO ŠTA SE U NJOJ NEKADA NALAZILO: MAPA „EDENA“ – MAPA RAJSKOG VRTA!“

3342

©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

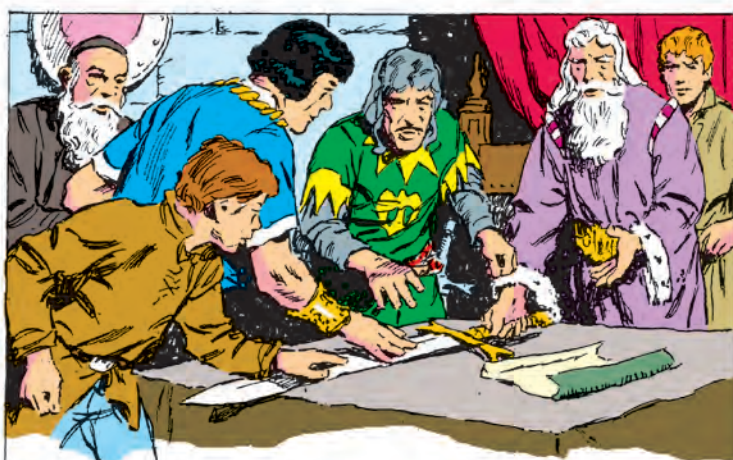
DIONISIJE EGZIGIJE JE ZAVRŠIO SVOJU PRIČU, A MISLIMA NJEGOVIH SLUŠALACA KOVITLA SE MISTERIJA. PRAZNA KUTIJA! NESTALA MAPA! POBIJENI LJUDI! KOSTI KRALJA ARTURA UKRUTILE SU SE TOKOM NOĆI, ALI ON SE DAJE U POKRET.



„POSLAO TE JE PAPA. ŠTA HOĆEŠ DA URADIM? JA SAM NEJAKI STARI KRALJ NA PROBLEMATIČNOM OSTRVU DALEKO OD RIMA.“



DIONISIJE ODGOVARA. „TI SI JEDINI MONARH ČIJE SLUŽENJE PRAVDI NIJEDNOM NIJE BILU POKOLEBANO. ODABERI SVOJE NAJBOLJE VITEZOVE – PRINCA VALIJANTA, PRINCA ARNA, SER GAVEJNA. NEKA ONI PRONAĐU UBICE I NEKA ONI PRONAĐU MAPU.“



„ALI IZNAD SVEGA, NEKA SE ONI POSTARAJU ZA TO DA RAJSKI VRT – AKO ZAISTA POSTOJI NA OVOM SVETU – NIKADA NE BUDE PRONAĐEN. JER SAZNAJNE O JEDNOM TAKVOM MESTU SAMO ĆE DONETI NEVOLJE.“ PRVI PUT POSLE MNOGO GODINA, KRALJ ARTUR POSTAVLJA EKSKALIBUR PRED SVOJE VITEZOVE I NAJAVLJUJE POTRAGU.



TEK ŠTO SU SE VITEZOVU ZAKLELI, UNUTRA UPADA GLASNIK. „BRZO DO REKE. STIŽE LAĐA KAKVU NIKO NIKAD U OVIM KRAJEVIMA VIDEO NIJE.“ HRONIKE IZVEŠTAJU DA JE TO BROD POZNAT KAO TRIREMA. ALI PRE NEGO SE ISPRAZNI VELIKA DVORANA, JAVLJA SE NABUSITI, NEOTESANI GLAS.

3343



TO JE GLAS JEDNOG SAKSONCA, KOJI SE KLANJA VARVARSKIM BOGOVIMA. ON PITA, DONEKLE ZBUNJENO: „ŠTA JE TO RAJSKI VRT?“

HAL FOSTER'S  
**Prince Valiant**  
 BY JOHN CULLEN MURPHY

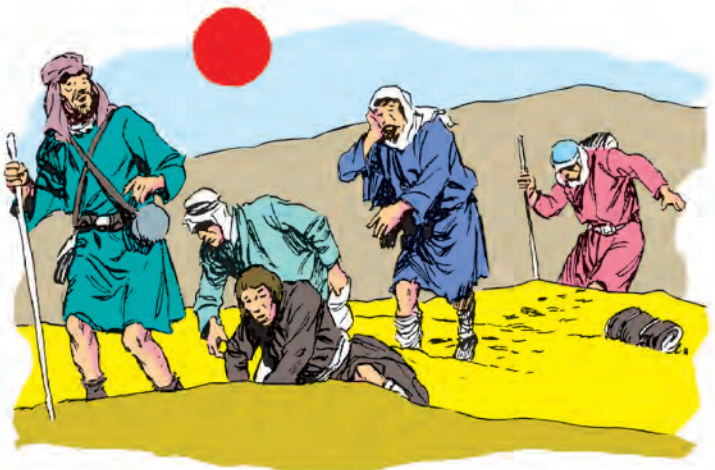
KAKVO JE TO MESTO I ZAŠTO BI IKO POŽELEO DA GA NAĐE? PRINC VALIJANT ODGOVARA: „PO DREVNIM UČENJIMA, VRT JE MESTO SAVRŠENSTVA, GDE SU SE NASTANILI PRVI MUŠKARAC I PRVA ŽENA.“



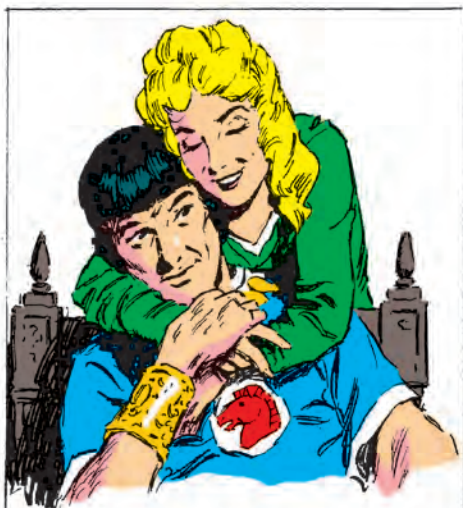
„BILO JE TO MESTO BEZ BOLESTI ILI SMRTI, BEZ MUKOTRPNOG RADA ILI NEPRAVDE. ALI MUŠKARAC I ŽENA NISU ODRŽALI OBEĆANJA I BILI SU PROGNANI ODATLE.“



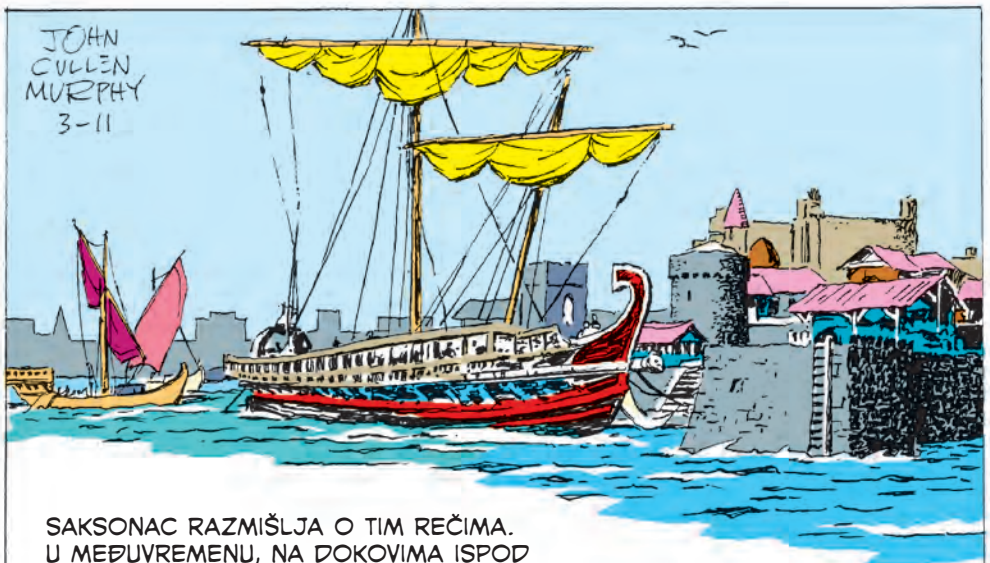
„OTAD PA NADALJE, NA MUŠKARCIMA I ŽENAMA JE DA SE GORKO MUČE NE BI LI DOŠLI DO HRANE I SKLONIŠTA. SAMI PRIRODA BILA JE NEPRIJATELJSKA SILA ZA NJIH. LJUDSKA BIĆA UJEDNO MORAJU DA SE BORE I PROTIV SOPSTVENIH STRAŠNIH MANJKAVOSTI.“



„NIJE NIKAKVO ČUDO TO ŠTO SU LJUDI ČEZNULI DA SE VRATE U PREĐAŠNJE RAJSKO STANJE – ALI ONO SE NIGDE NE MOŽE NAĆI. NEKI KAŽU KAKO NIKAD NIJE NI POSTOJALO. DRUGI SU CEO ŽIVOT PROVELI U JALOVIM POTRAGAMA I SLALI NA PROPAST OSUĐENE EKSPEDICIJE U PUSTINJE ARABIJE.“



KRALJICA ALETA GA PREKIDA, OSMEHUJUĆI SE: „A NEKI KAŽU DA JE RAJ U NAJBOLJEM SLUČAJU U LJUDSKOM SRCU – ZBOG ČEGA DO NJEGA NIJE NIŠTA LAKŠE DOĆI.“



SAKSONAC RAZMIŠLJA O TIM REČIMA. U MEĐUVREMENU, NA DOKOVIMA ISPOD PALATE, VELIKA TRIREMA SE BAŠKARI U SOPSTVENOJ VELIČANSTVENOSTI. TAKVI VELIKI RATNI BRODOVI – SADA RETKOST – ODRŽAVALI SU MIR VEKOVIMA NA UNUTRAŠNJEM MORU. ŠTA TA LAĐA TRAJI U KAMELOTU?

©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved. 3344

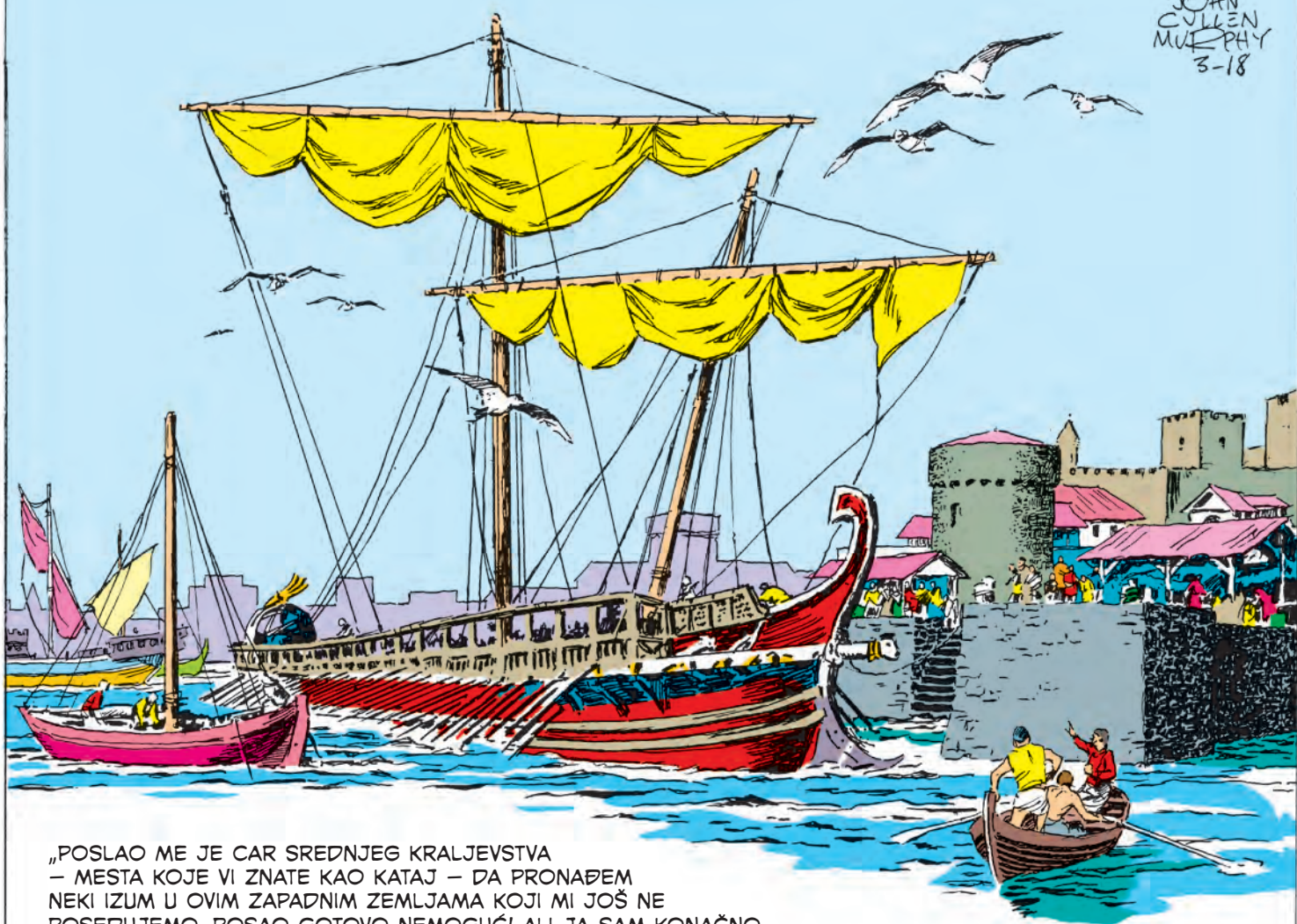


LJUDI IZ KAMELOTA NAVIRU PREMA RECI. VELIKA TRIREMA SE LJULJA NA TALASIMA NADOŠLIM OD PLIME, KAO DŽINOVSKA MORSKA PTICA KOJA TRAŽI TRENUTAK PREDAHA.



IZNENADA, NA VELIKO IZNENAĐENJE SVIH, POZNATA PRILIKA ISKAČE NA DOKOVE I PLJESKA RUKAMA KAKO BI OBZANILA SVOJE PRISUSTVO STAROM PRIJATELJU – JUEN ČEN, LUTAJUĆI UČENJAK IZ DALEKOG KATAJA.

„AH, SER VALIJANT“, OZARI SE ON. „I NEVEROVATNA KRALJICA ALETA.“ JUEN ČEN PRIMEĆUJE KRALJA ARTURA I KLANJA SE NISKO, SA POSEBNIM DOSTOJANSTVOM. ONDA SE OBRAĆA MASI. „BROD KOJI VIDITE PRED SOBOM OSTATAK JE PROŠLOSTI – I UJEDNO JE NAJMOĆNIJA BOJNA LAĐA NA MORU. OVO JE BIO BROD KOJI SU GRČI STVORILI PRE HILJADU GODINA. SA TRI REDA VESALA, MOŽE DA IZ NEPOKRETNOG STANJA RAZVIJE NAJVEĆU BRZINU ZA SAMO NEKOLIKO TRENUTAKA. AKO OVAN NA PRAMCU UDARI POSRED NEKOG DRUGOG BRODA, TAJ ĆE UDARAC BITI FATALAN.“



„POSLOAO ME JE CAR SREDNJEG KRALJEVSTVA – MESTA KOJE VI ZNATE KAO KATAJ – DA PRONAĐEM NEKI IZUM U OVIM ZAPADNIM ZEMLJAMA KOJI MI JOŠ NE POSEDUJEMO. POSAO GOTOVO NEMOGUĆ! ALI JA SAM KONAČNO SAZNAO ZA ANTIČKU GRČKU TRIREMU I PROVEO MNOGO GODINA UČEĆI KAKO DA JE IZGRADIM. USKORO ĆU ZAPOČETI S POMORSKIM PROBAMA NA UNUTRAŠNJEM MORU. ALI U OVIM OPASNIM VODAMA MORAM PRIDODATI SVOJOJ POSADI UMEŠNE RATNIKE. DA LI VAM JE SADA JASNO ZAŠTO SAM DOŠAO U KAMELOT?“

Hal Foster's  
**Prince Valiant**

BY JOHN CULLEN MURPHY

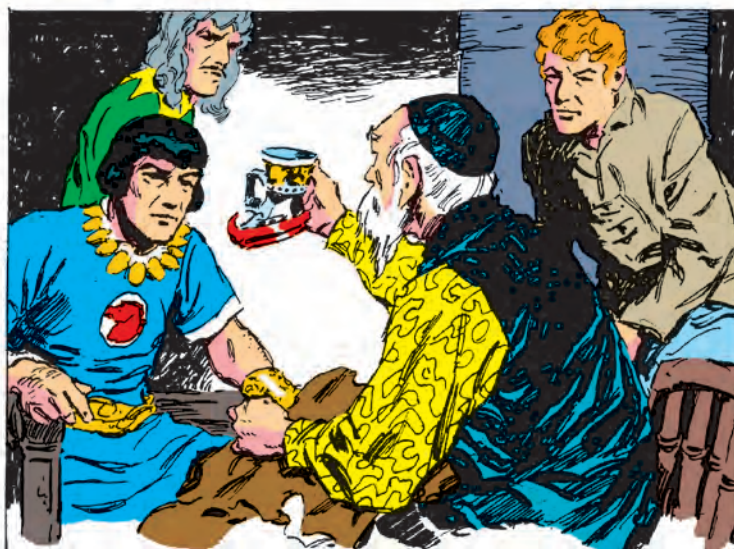
KRALJ ARTUR JE OBJAVIO POTRAGU, A DOLAZAK JUENA ČENA ISPOSTAVLJA SE KAO SREĆNA SLUČAJNOST. UČENJAKU IZ KATAJA POTREBNI SU RATNICI DA ŠTITE TRIREMU. VITEZOVIMA KAMELOTA POTREBAN JE PREVOZ DO UNUTRAŠNJEG MORA. UBRZO POSTIŽU POGODBU.



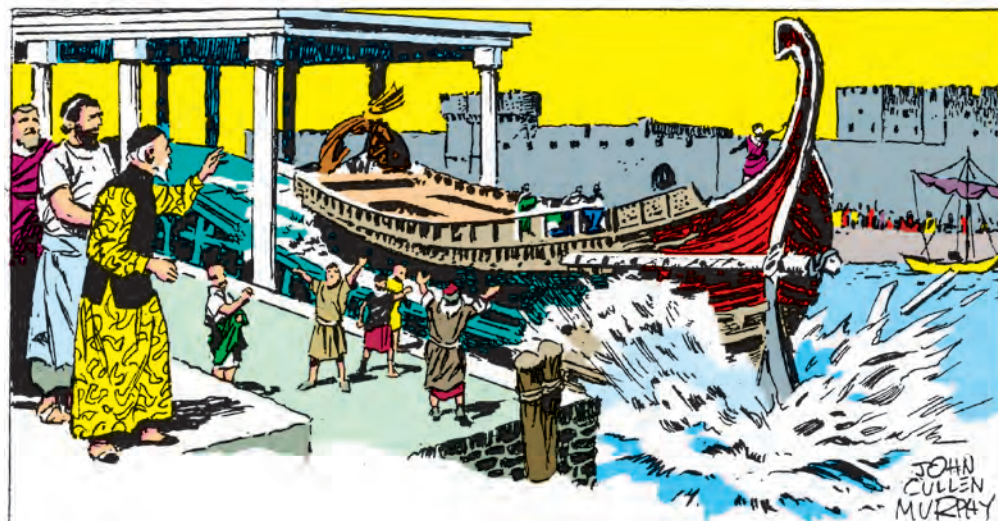
POSLEDNJE VEČERI U KAMELOTU JUEN ČEN OBJAŠNJAVA KAKO JE DOŠLO DO TOGA DA SAGRADI TRIREMU S NJENA TRI REDA VESALA.



„TAKAV BROD NIJE PLOVIO MORIMA VEĆ POLA MILENIJUMA“, VELI ON. „ALI ANTIČKI PISCI GOVORILI SU SA STRAHOPOŠTOVANJEM O TOJ ČUDESNOJ LAĐI. PRONAŠAO SAM MNOGO KORISNIH NAZNAKA – EVO STARE POSUDE NA KOJOJ SE DELIMIČNO VIDI KAKO JE IZGLEDA.“



IZ SVOJE TORBE JUEN ČEN VADI JOŠ NEŠTO – DREVNI VRČ. „KRAJNJE NEOBIČAN PREDMET, ZAR NE? OSNOVA JE U OBLIKU BRODSKOG OVNA – ETO JOŠ JEDNE NAZNAKE. KOPIRAO SAM JE U POTPUNOSTI.“



„NAJPRE SAM NAPRAVIO MALE MAKETE, POTOM VEĆE, KONAČNO, ODNEO SAM NACRTE JEDNOM OD UMEŠNIH BRODOGRADITELJA NA OBALE FRIZIJE. REZULTAT JE BOJNA LAĐA KOJU VIDITE PRED SOBOM. PORINUĆE JE BILO VELIČANSTVENO, KAD MORAM TO SAM DA KAŽEM – BROD IZGUBLJEN ZA CIVILIZACIJU PET VEKOVA SADA JE VRAĆEN U ŽIVOT.“

JOHN CULLEN MURPHY  
3-25

3346

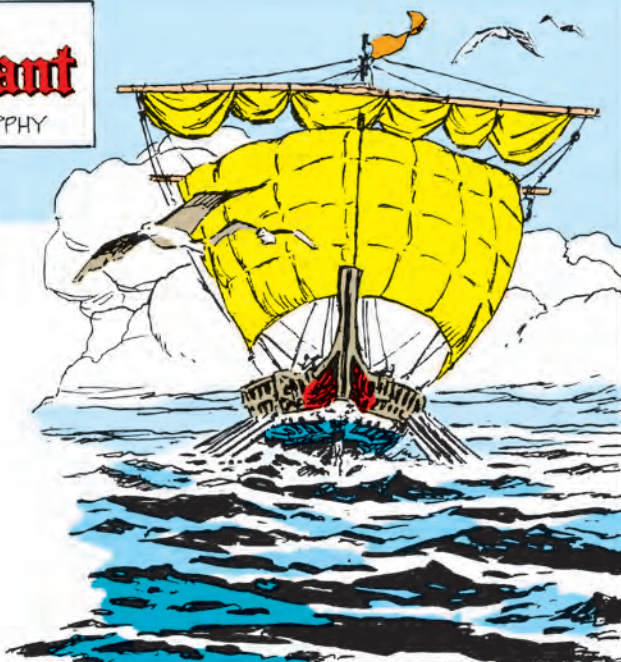
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



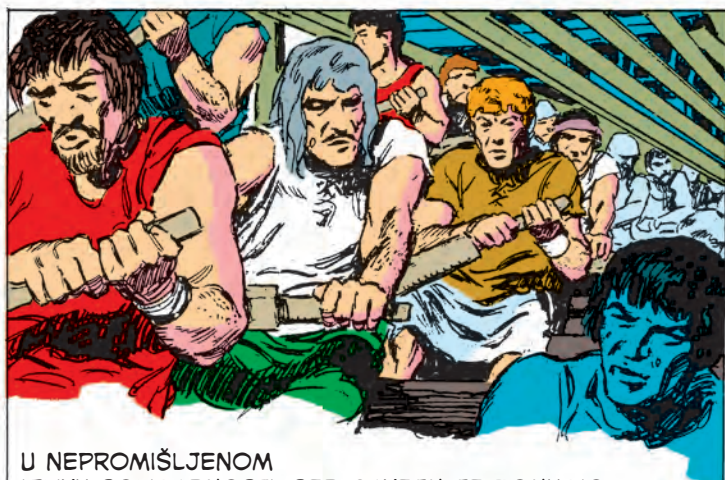
TRIREMA ĆE ISPLOVITI U ZORU. ALI NEPRIJATELJSKE UŠI OSLUŠKUJU, TE GLAS O POTRAZI I BRODU STIŽE DO ČOVEKA KOJI KUJE SOPSTVENE MRAČNE PLANOVE.

HAL FOSTER'S  
**Prince Valiant**  
 BY JOHN CULLEN MURPHY

TOPLI PRSTI ZORE  
 MAME TITRAJU PARU  
 IZ LEDENE REKE  
 ISPOD PALATE. DIVNO  
 JE PROLEĆNO JUTRO  
 KADA TRIREMA JUENA  
 ČENA POLAZI PREMA  
 JUŽNIM MORIMA.  
 SA SOBOM NOSI  
 ONE KOJI SU VIDELI  
 KAMELOT U NJEGOVIM  
 NAJMRAČNIJIM  
 TRENUCIMA.



KRALJ ARTUR SE NAJEDNOM  
 OSEĆA VEOMA USAMLJENO.  
 POSLAO JE SVOJE NAJBLIŽE  
 PRIJATELJE U POTRAGU KOJA BI  
 SE MOGLA POKAZATI JALOVO.  
 HOĆE LI IH IKAD PONOVO VIDETI?



U NEPROMIŠLJENOM  
 IZLIVU SOLIDARNOSTI, SER GAVEJN JE PONUDIO  
 USLUGE SVOJIH KOLEGA VITEZOVA ZA VESLIMA  
 TRIREME. „MOŽEMO DA VUČEMO SOPSTVENU TEŽINU“,  
 HVALIŠE SE ON. NEKOLIKO SATI U POTPALUPLJU DONOSI  
 GAVEJNU KIVNE KOMENTARE PRINCA VALIJANTA, PRINCA  
 ARNA I MLADOG GALANA, KOJIH SE NEĆE OTARASITI DO  
 KRAJA ŽIVOTA.



POŠTO LAĐA KONAČNO RAZVIJE JEDRA I VESLA BUDU  
 UMIRENA, GAVEJN I NJEGOVE ŽRTVE TETURAJU SE  
 NAPOLJE NA SUNCE. „MUŠKARCI!“, KAŽE KRALJICA  
 ALETA. „VAŠI PLEMENITI NAGONI PONOVO SU VAS  
 NAVELI NA GLUPIRANJE.“ VAL SE SMEŠKA. „U STVARI,  
 BILA JE TO SAMO VARKA KAKO BIH DOSPEO TAMO  
 GDE SAM SADA.“



ALETA JE POŠLA JER JE  
 VREME DA ONA PONOVO PREUZME  
 OBAVEZE KRALJICE MAGLENIH OSTRVA – KAO I DA NATAN NAUČI  
 ŠTA SVE SA SOBOM NOSI ULOGA JEDNOG OSTRVSKOG PRINCA.  
 TRIREMA SE ZAPUTILA PREMA RIMU ODAKLE MORA POČETI VELIKA POTRAGA  
 KOJU SU NALOŽILI KRALJ I PAPA. POSLE RIMA, KRATKO PUTOVANJE ĆE  
 PONOVO UJEDINITI LJUDE MAGLENIH OSTRVA I NJIHOVOG MONARHA.

JOHN  
 CULLEN  
 MURPHY  
 4-1

3347

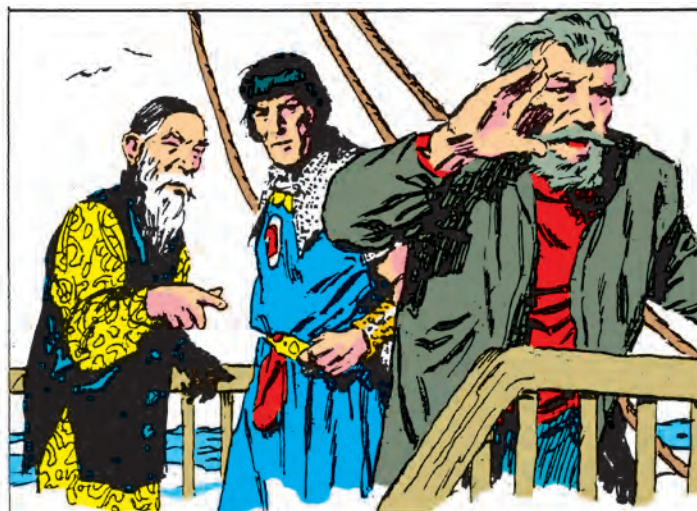
©2001 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



ALI HOĆE LI TRIREMA UOPŠTE  
 STIĆI DO RIMA? HERKULOVI  
 STUBOVI SAMO ŠTO SU OSTALI  
 ZA NJIMA KAD ETO GUSARA  
 KOJI SU SE OKOMILI NA NJIH  
 KAO KOPCI.

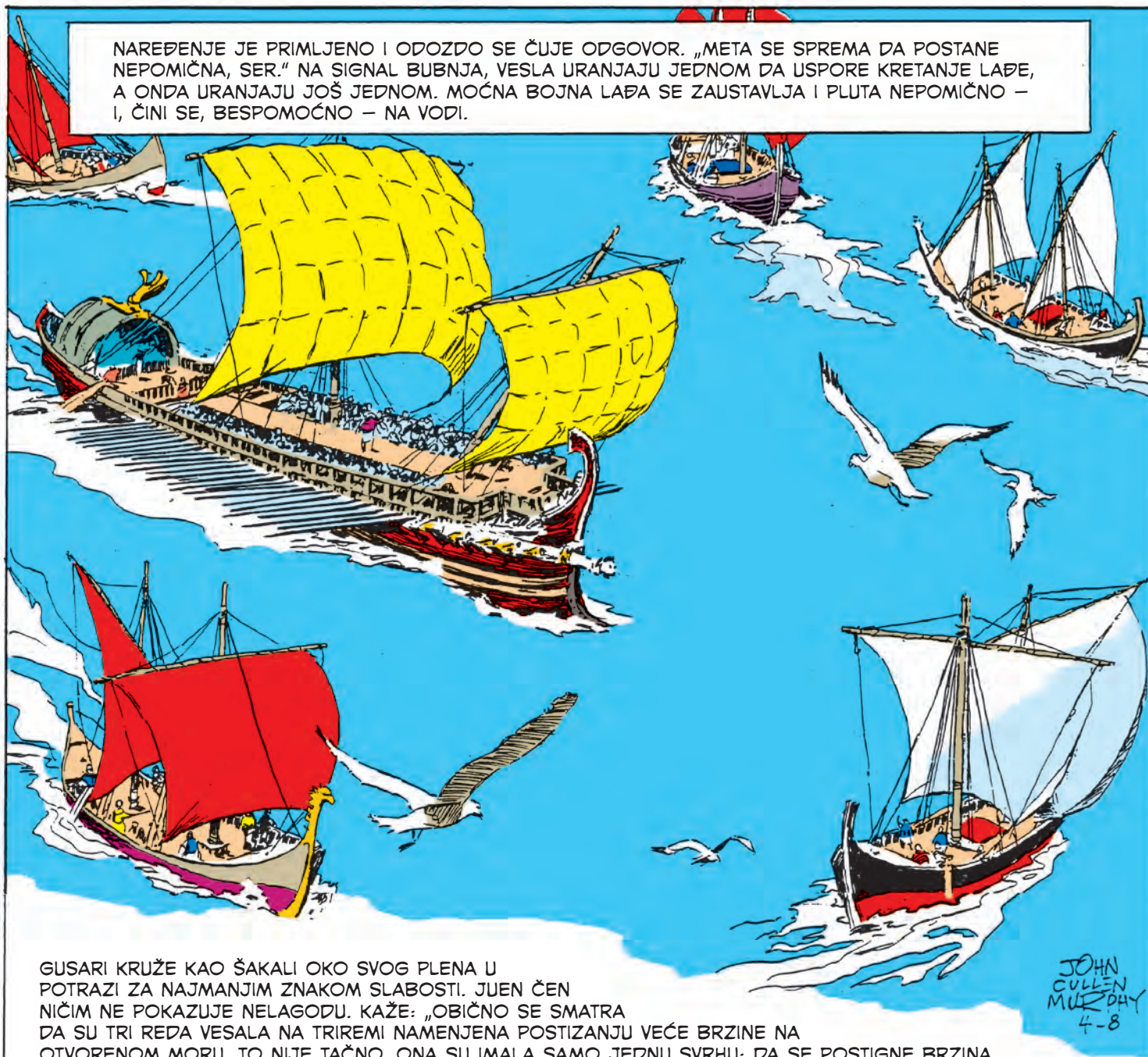
Hal Foster's  
**Prince Valiant**  
BY JOHN CULLEN MURPHY

„MOŽEMO LI IM  
UMAĆI?“, PITA  
PRINC VALIJANT.  
JUEN ČEN  
ODGOVARA: „DA,  
LAKO, NA KRATKE  
STAZE. ALI S  
VREMENOM ĆEMO  
SE UMORITI I ONI  
ĆE NAS STIĆI.“



OPET, JUEN ČEN NE IZGLEDA ZABRINUTO. ŠTAVIŠE, ON MIRNO NAREĐUJE KAPETANU NEŠTO ŠTO SUMNJIVO LIČI NA NALOG DA BUDU NEPOMIČNA META. KAPETAN SE OSMEHUJE I KLIMA GLAVOM, A ONDA PRENOSI KOMANDU DOLE VESLAČIMA. „NEPOMIČNA META“, DOVIKUJE.

NAREĐENJE JE PRIMLJENO I ODOZDO SE ČUJE ODGOVOR. „META SE SPREMA DA POSTANE NEPOMIČNA, SER.“ NA SIGNAL BUBNJA, VESLA URANJAJU JEDNOM DA USPORE KRETANJE LAĐE, A ONDA URANJAJU JOŠ JEDNOM. MOĆNA BOJNA LAĐA SE ZAUSTAVLJA I PLUTA NEPOMIČNO – I, ČINI SE, BESPOMOĆNO – NA VODI.



GUSARI KRUŽE KAO ŠAKALI OKO SVOG PLENA U POTRAZI ZA NAJMANJIM ZNAKOM SLABOSTI. JUEN ČEN NIČIM NE POKAZUJE NELAGODU. KAŽE: „OBIČNO SE SMATRA DA SU TRI REDA VESALA NA TRIREMI NAMENJENA POSTIZANJU VEĆE BRZINE NA OTVORENOM MORU. TO NIJE TAČNO. ONA SU IMALA SAMO JEDNU SVRHU: DA SE POSTIGNE BRZINA ZA NALET S UDALJENOSTI KOJU NEPRIJATELJ NIKADA NE BI SMATRAO MOGUĆOM. ISPRAVIMO ZABLUGE NAŠIH PROTIVNIKA ŠTO SE TOGA TIČE.“